

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 60 (1955-1956)  
**Heft:** 20-21

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Da der Film über «Rhythmis-ch-musikalische Erziehung des Kindes» in Normalformat (35 mm) gedreht wurde, kann er Erzieherkreisen und auch der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden.*

*Ein paar Dankesworte der Trägerin des ganzen, schönen Werkes, Mimi Scheiblauer, beschloß die vormittägliche Vorführung, die einem wie ein frohes Kinderlachen noch durch Tage nachging.* M.

## **Kühlung**

Julie Weidenmann

*Gesegneter, der Sonne hingegeben,  
so schwebest du, von Anbeginn erkoren,  
ein blaues Gottesauge, lichtgeboren,  
ein Strahl aus Gottes Herz, hinströmend Leben.*

*Hoch über dir, im klarsten Blau verschweben  
die weißen Wolkenschiffe, traumverloren,  
und aus den fernen, stillen Ufern  
bricht weithinflutend Glanz in selgem Beben.*

*Du Gottesauge, liebend aufgeschlagen,  
in dich versunken und von dir getragen,  
Neigt sich das Herz, von Leid und Liebe schwer.*

*Du kühlst der Seele Brand mit deinen Wogen,  
ich fühle mich in deinen Kreis gezogen,  
erlöst, befreit — selbst Woge, Welle, Meer!*

Aus: «Aus Tag und Traum». Eine Sammlung deutschschweizerischer Frauenlyrik der Gegenwart, Zürich 1925. (Rascher-Verlag, Zürich.)

## **VEREINSNACHRICHTEN**

### **Sitzung des Zentralvorstandes**

vom 30. Juni 1956 im Bahnhofbuffet Zürich

(Protokollauszug)

1. Das Protokoll der letzten Vorstandssitzung wird genehmigt und verdankt.
2. Organisatorische u. finanzielle Fragen der Stellenvermittlung werden beraten.
3. Zeitung. Das provisorisch eingeführte große Format wird beibehalten. Das Titelblatt erhält Clichés. Sie wird vom neuen Jahrgang an in einer neuen Schrift, der sog. Nordisch Antiqua, erscheinen. Mit Büchler & Co. wird ein neuer Vertrag abgeschlossen. Wir bleiben beim Verlagsvertrag.
4. Heim. Der Aufschlag von 1 Fr. tritt mit 1. Juli in Kraft. Auch der Gästepreis wird erhöht. Der Aufschlag bezieht sich auf die Mahlzeiten. Mit der Dach-

reparatur wird in nächster Zeit begonnen. Der neue Herd kann erst nach Neujahr geliefert werden.

5. Für die Saffa beschließen wir einen Beitrag von 150 % des 1928 geleisteten Betrages, und zwar die eine Hälfte als Garantiekapital und die andere à fonds perdu.
6. Der Jugendbuchkurs findet vom 7. bis 10. Oktober in Luzern statt. Unser Verein verpflichtet sich mit 200 Fr. als Träger der Unkosten.
7. Die Unterstützung des Augustmarkenverkaufs wird besonders empfohlen.
8. **Neuaufnahmen:**

Sektion Bern: Baumgartner Alice, Bern; Hurni Rosmarie, Bern. Sektion Thurgau: Bartholdi Ursula, Kreuzlingen; Zürcher-Kugler Frida, Landschlacht.

Die Aktuarin: *Stini Fausch*

## **Jahresbericht 1955**

### **der Stellenvermittlung des Schweizerischen Lehrerinnenvereins**

Dieser Bericht könnte ebensogut den Titel «Zehn Jahre nach dem Krieg» tragen, denn so viele Jahre sind es nun, daß die Stellenvermittlung wiederum die Vermittlungen für das Ausland aufnehmen konnte. Es galt damals, gänzlich neu zu beginnen, denn durch den Krieg waren alle früheren Verbindungen abgeschnitten worden. Ganz langsam nur konnte dieser Wiederaufbau vor sich gehen. Es galt, im Ausland Informationsquellen zu suchen, die Verhältnisse in den einzelnen Ländern abzuklären, sei es punkto Gehalt, Arbeitsbewilligung oder Lebensbedingungen. Damals waren unsere jungen Bewerberinnen wenig wählerisch und griffen frisch und freudig zu, wenn sich nur die Möglichkeit bot, über die Grenzen hinauszuziehen. Heute hingegen hat sich das Bild wesentlich verändert. In den letzten Jahren haben sich die Bedingungen im Ausland sehr gebessert. Man spürt, daß sich die Völker finanziell langsam erholten, und so wurden nach und nach auch bessere Lohnbedingungen geboten. Dazu kommt ebenfalls der Mangel an gutempfohlenem, qualifiziertem Personal und daß dieses besonders in der Schweiz zu finden ist, das weiß man auch im Ausland immer noch. Tüchtige Schweizerinnen sind sehr gesucht. Dies ersehen wir aus einem Pariser Brief, worin wortwörtlich geschrieben steht: «Comment sont-elles élevées, vos jeunes filles, pour qu'elles soient si épatantes?» Dies schrieb uns eine Dame, die nun bereits die fünfte Schweizerin von uns vermittelt erhielt. Die beiden letzten waren Kindergärtnerinnen.

Aber auch aus Italien und England, aus andern Ländern, treffen entsprechende Meldungen ein, die uns gute Resultate unserer Arbeit bringen und uns wieder versöhnen mit den Mißerfolgen, die leider nicht zu umgehen sind und gelegentlich Umplazierungen bedingen. Oft wird bei uns allerdings auch falscher Alarm gemacht, indem uns überängstliche Mütter aus ersten Berichten ihrer Töchter nur Negatives mitteilen; nach gründlicher Abklärung solcher Berichte können wir meistens feststellen, daß gewisse Unklarheiten sich geklärt haben, die der sprachlichen Hilflosigkeit zuzuschreiben waren, dem Heimweh vor allem und der ersten Zeit der Umstellung in die neuen Verhältnisse. Durch ruhiges und sachliches Überlegen könnte man diesbezüglich dem Büro viel Zeit und Ärger ersparen.

Über die Lohnbedingungen im Ausland geben wir einen kleinen Überblick als Orientierung für künftige Interessentinnen: *Frankreich*: Diplomierte Erzieherinnen (also Lehrerinnen, Kindergärtnerinnen) können heute 20 000 bis 30 000 fFr. monatlich, zuzüglich freie Station, verdienen, gegenüber 5000, 10 000, 15 000 fFr. in den Vorjahren. In *Italien*, dem Land der niedrigsten Lohnansätze, werden 30 000